INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR SWAY BAR LINK

GUIDE D'INSTALLATION DE RACCORD DE BARRE STABILISATRICE

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA UN ACOPLE DE UNA BARRA DE OSCILACION

OCTOBER 2011
OCTOBRE 2011
OCTUBRE 2011

FORM NUMBER
NUMÉRO DE FORMULAIRE
NÚMERO DE FORMULARIO
4738

Printed in U.S.A.

P.O.Box 7224, St. Louis, MO 63177

CAUTION: Proper service and repair procedures are essential for safe and reliable installation of chassis parts, and require experience and tools specially designed for the purpose. These parts **MUST** be installed by a qualified mechanic, otherwise an unsafe vehicle and/or personal injury could result.

CAUTION: Prior to servicing the steering and suspension system, the S.I.R. (Supplemental Inflatable Restraint) must be disabled. Failure to do so may result in an accidental air bag deployment and/or personal injury.

NOTE: The parts in this kit are designed to replace the worn or nonfunctioning original equipment parts in the vehicle as produced by the vehicle manufacturer. These parts are not designed for installation on vehicles where the vehicle suspension and/or steering systems have been modified for racing, competition, or any other purpose.

CAUTION: This kit may contain selftapping grease fitting(s) for threaded or non-threaded holes.

DISASSEMBLY

1. Disconnect the negative battery cable from the battery.
2. Raise and support the vehicle at the manufacturer recommended points.
3. Remove and discard nuts retaining sway bar link.

NOTE: It may be necessary to hold the sway bar link studs with a wrench in order to remove the lock nuts.

ASSEMBLY

1. Install one supplied bushing into ring.
2. Position bolt or metal sleeve through center of ring and bushing.
3. Install a second supplied bushing into ring centered on bolt or metal sleeve at opposite side of ring.
4. Repeat steps 1-3 on other end of sway bar link.
5. Position the washer on the second bushing and position sway bar link onto the sway bar and frame bracket with nuts.
6. Position sway bar link onto the sway bar and frame bracket with bolts.
7. Torque both sway bar link lock nuts to 70 ft lbs. (95N-m).

NOTE: Hold the fastening bolt with a wrench while tightening lock nut.

ATTENTION: Pour installer des pièces de châssis avec sécurité et fiabilité, il est essentiel d'appliquer les procédures d'installation et de réparation appropriées, ainsi que de disposer de l'expérience et des outils spécialisés nécessaires. Ces pièces **DOIVENT** être installées par un mécanicien qualifié, sinon le véhicule pourrait être moins fiable et des personnes pourraient être blessées.

ATTENTION: Avant de remplacer le porte-fusée et le système de suspension, le SIRS (Système de retenue supplémentaire gonflable) doit être désactivé. Si le SIRS n'est pas désactivé, le sac gonflable pourrait se déployer de manière accidentelle et des personnes pourraient se blesser.

REMARQUE: Les pièces de ce kit servent à remplacer les pièces d'équipement originales usées ou non fonctionnelles d'un véhicule tel qu'il a été fabriqué en usine. Ces pièces ne sont pas conçues pour être installées sur des véhicules où la suspension et/ou les systèmes de direction du véhicule ont été modifiés pour des courses, des compétitions ou pour d'autres objectifs.

ATTENTION: Ce kit pourrait contenir des raccords de graissage auto-taraudeurs pour les trous taraudés et non taraudés.

DÉMONTAGE

1. Déconnecter le pôle négatif de la batterie.
2. Relever et soutenir le véhicule aux points recommandés par le fabricant.
3. Retirer les écrous retenant la biellette du stabilisateur et les mettre au rebut.

REMARQUE: Il peut être nécessaire de maintenir les goujons de la biellette du stabilisateur avec une clé afin de retirer les écrous de blocage.

ASSEMBLAGE

1. Installez une des garnitures d'étanchéité fournies dans le segment de retenue.
2. Faites passer le boulon ou le manchon métallique à travers le segment et la garniture.
3. Installez une deuxième garniture dans le segment (celui-ci étant centré sur le boulon ou le manchon métallique), de l'autre côté.
4. Répétez les étapes 1 à 3 sur l'autre extrémité du raccord de la barre stabilisatrice.
5. Places la rondelle sur la deuxième cojinetey fixez l'articulation de la barre stabilisatrice dans la barre stabilisatrice et au support de l'armature avec ses écrous.
6. Montez le raccord sur la barre stabilisatrice et le support de suspension à l'aide des boulons.
7. Serrer les écrous de blocage du stabilisateur à 70 ft lbs. (95N-m).

REMARQUE: Maintenez le boulon de fixation avec une clé lorsque vous serrez l'écrou de verrouillage.

PRECAUCIÓN: Los procedimientos apropiados de mantenimiento y reparación son esenciales para una instalación segura y confiable de las piezas de un chasis, y es necesario tener experiencia y contar con las herramientas especialmente diseñadas para dicho fin. La instalación de estas piezas **DEBE** SER realizada por un mecánico calificado, de lo contrario, el resultado puede ser un vehículo peligroso y/o lesiones personales.

PRECAUCIÓN: Antes de darle mantenimiento o reparar el sistema de dirección y suspensión, debe desactivarse la protección inflable complementaria (S.I.R., por sus siglas en inglés). No hacerlo puede causar que la bolsa de aire se dispare accidentalmente y/o provocar una lesión corporal.

NOTA: Las piezas de este juego están diseñadas para sustituir las piezas desgastadas o inoperantes del equipo original del vehículo, similares a las producidas por el fabricante del vehículo. Estas piezas no están diseñadas para instalarse en vehículos cuyos sistemas de la suspensión y/o de la dirección hayan sido modificados para carreras, competencias o cualquier otro fin.

PRECAUCIÓN: Este paquete puede contener accesorio(s) de engrase autoenroscable(s) para agujeros con o sin roscas.

INSTRUCCIONES PARA EL DESMONTAJE

1. Desconecte de la batería el cable del polo negativo.
2. Eleve y apoye el vehículo por los puntos que recomienda el fabricante.
3. Extraiga y deseche las tuercas de retención de la varilla de la barra estabilizadora.

NOTA: Puede que sea necesario sujetar los pernos de la varilla de la barra estabilizadora con una llave inglesa para poder sacar las tuercas de seguridad.

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

1. Instale en el anillo uno de los bujes suministrados.
2. Coloque el tonillo o el cilindro metálico a través del centro del anillo y del buje.
3. Instale el otro buje suministrado en el anillo centrado, sobre el tornillo o el cilindro metálico , al extremo opuesto del anillo.
4. Repita los pasos 1 al 3 en el otro extremo de la unión de la barra estabilizadora.
5. Coloque la roldana sobre el segundo cojinete y fije la articulacion de la barra estabilizadora en la barra estabilizadora y al soporte del armazon con sus tuercas.
6. Fije la articulación de la unión de la barra estabilizadora en la barra estabilizadora y el soporte del armazón con las tuercas.
7. Apriete las tuercas de seguridad del eslabón a 70 ft lbs. (95N-m).

NOTA: Sostenga la tuerca de sujeción con una llave inglesa mientras aprieta la tuerca de seguridad.